

INSPEKTIONSBERICHT INSPECTION REPORT



Abnahme / final assessment

gemäß Richtlinie 2008/68/EG und TPED 2010/35/EU / acc. to 2008/68/EC and TPED 2010/35/EU

Inspektionsbericht – Nr. Inspection report no.:	21-IS-1908-TPED-IR-MM-2023- ADR4812	TÜV Auftragsnummer TUV order no.:	21-IS-1908
--	--	--------------------------------------	------------

☒ ÜBERWACHUNG DER HERSTELLUNG supervision of manufacture	☒ ERSTMALIGE PRÜFUNG initial inspection	☐ BAUMUSTERPRÜFUNG type approval
---	--	--

Bauart / type: Festverbundener Tank Straße / fixed tank road

Hersteller / manufacturer:

MİM-MAK Makina İmalat Montaj San. Tic. Ltd. Şti.

Fertigungsstätte / place of fabrication:

Osmaniye Organize Sanayi Bölgesi E.Ayhan Tosyalı Cad. No:13, 80010
Toprakale/Osmaniye, Türkiye

Fabrikationsnummer
serial number:

MM-2023-ADR4812

Baujahr:
year of manufacture:

2023

Fahrzeugserienummer
vehicle serial number:

Fahrgestellnummer
vehicle chassis number:

NP9MM1211PA072079

Angewandte Vorschriften:
applied provisions:

☒ ADR 6.8
Ausgabe / edition: 2021 *

☐ RID 6.8
Ausgabe / edition: 2021 *

☒ 2010/35/EU
Ausgabe/edition:

☐

* Akkreditierungsumfang der Inspektionsstelle / scope of accreditation of the inspection body

Auslegungs- bzw. Herstellungsnorm / standard of design and construction:

☒ EN 14025:2018+AC:2020

Norm der erstmaligen Prüfung / standard of initial inspection:

☒ EN 12972:2018 ADR 2021

☐

VORLAUFENDE PRÜFUNGEN / preliminary examinations:

☒ Baumusterprüfung / type approval

☐ Entwurfsprüfung / design - examination

Bescheinigung/Bericht-Nr.:
certificate / report no.:

A/TPE-0110-2023-
TURK-306-21-IS-
1908

Prüfberichte:
test reports:

21-IS-1908-TPED-IR-
MM-2023-ADR4813

Tankcodierung
tank code:

P25BN

Notifizierte Stelle:
Notified Body:

0408

Datum:
date:

22.06.2023

Sondervorschriften:
special provision:

TA4-TT9-TT11

Benennung der Gase nach ADR / RID Klasse 2 name of gases according ADR/RID class 2	UN-Nummer UN-number	Klassifizierungscode classification code
Hydrocarbon gas mixture, liquefied, N.O.S.	1965	2F
such as mixtures A,A01,A02,A0,A1,B1,B2,B,C		
BUTANE	1011	2F
BUTYLENES MIXTURE	1012	2F
DIMETHYL ETHER	1033	2F
PROPYLENE	1077	2F
ISOBUTANE	1969	2F
PROPANE	1978	2F

Sind zusätzliche, über die in den Sicherheitsbetriebsanweisungen FM-INE-PE-ALL-0000 und FM-SCC-HBa beschriebenen Gefahren vorhanden?
In the safety instructions FM-INE-PE-ALL-0000 and FM-SCC-HBa are hazards described. Are additional hazards present?

☒ Nein, daher keine zusätzlichen Maßnahmen erforderlich.
Additional actions are not necessary

☐ Ja, eine zusätzliche Gefährdungsermittlung ist erforderlich und wurde durchgeführt.
Yes, an additional risk assessment is required and was performed

Unparteilichkeit der Inspektoren:
Impartiality of the inspectors:

☒ Die Unparteilichkeit gemäß der KRL 006 ist gegeben.
The impartiality according to KRL 006 is given.

TECHNISCHE DATEN / technical data:

Betriebsdruck (verdichtete Gase) / working pressure (compressed gases) [bar]									
Höchster Betriebsdruck (tiefgekühlt verflüssigte Gase) / maximum working pressure (refrigerated liquefied gases) [bar]							19,23		
Raum / chamber	1		2		3		Alle / total		
Volumen / volume	V [L]						48000		
Druckprüfung / pressure test	SOLL nom.	IST actual	SOLL nom.	IST actual	SOLL nom.	IST actual	SOLL nom.	IST actual	
Prüfüberdruck / test pressure [bar]							25	25	
Prüfmedium / test fluid							WATER		
Datum, Prüfer / date, inspector							19.06.23/MB		
Dichtheitsprüfung / leakage test	IST / actual		IST actual		IST actual		IST actual		
Prüfüberdruck / test pressure [bar]							4 BAR		
Prüfmedium / test fluid							AIR		
Datum, Prüfer / date, inspector							21.06.23 /MB		

INSPEKTIONSBERICHT INSPECTION REPORT



Abnahme / final assessment

gemäß Richtlinie 2008/68/EG und TPED 2010/35/EU / acc. to 2008/68/EC and TPED 2010/35/EU

Inspektionsbericht – Nr. / Inspection report no.:

21-IS-1908-TPED-IR-MM-2023-ADR4812

MESSUNGEN / UNTERSUCHUNGEN UND DARAUS ABGELEITETE ERGEBNISSE <i>Measurements / checks and results</i>	erfüllt <i>fulfilled</i>	entfällt <i>n/a</i>	Mangel <i>defect</i>	Bemerkungen <i>notes</i>
1. Qualifikation des Fügepersonals <i>Qualification of welders</i>	☒	☐	☐	K10,K09,K05,K01
2. Qualifikation der Schweißverfahren <i>Qualification of welding procedures</i>	☒	☐	☐	WPS-P460-111-10-BW-PF/111-33-10-FW- PB/135+121-10-BW-PA/135-10FW- PB/135+121-10-BW-PA
3. Nachweis für Grundwerkstoffe & Schweißzusätze <i>Verification of base materials & welding consumables</i>	☒	☐	☐	MT:31280-2018 RT:45127-2019/ PED-T145-5897-1/19
4. Rückverfolgbarkeit der Werkstoffe <i>Traceability of materials</i>	☒	☐	☐	On the pressure part was observed
5. Wärmebehandlungsbelege <i>Heat treatment records</i>	☒	☐	☐	ONLY HEADS
6. Arbeitsprüfungen <i>Coupon plate test</i>	☒	☐	☐	See Technical File
7. Nachweise über ZfP – Personal <i>Certification of NDE personnel</i>	☒	☐	☐	MT:31280-2018 RT:45127-2019/ PED-T145-5897-1/19
8. Nachweis über ZfP <i>Verification of NDT- reports</i>	☒	☐	☐	See Technical File
9. Kontrolle des Tankäußeren <i>Inspection of external conditions</i>	☒	☐	☐	Checked
10. Kontrolle des Tankinneren <i>Inspection of internal conditions</i>	☒	☐	☐	Checked
11. Prüfung der Hauptabmessungen <i>Dimensional check</i>	☒	☐	☐	Dimensional check report:MM-2023-ADR4812
12. Dokumentation und Kennzeichnung <i>Documentation and marking</i>	☒	☐	☐	Nameplate checked.
13. Nachweis über Reparaturen und Abweichungen <i>Evidence of repairs and deviations</i>	☐	☐	☐	
14. Messung des Vakuums <i>Measuring o the vacuum</i>	☐	☐	☐	
15. Entwurf der Konformitätserklärung <i>Draft for declaration of conformity</i>	☒	☐	☐	Checked
16. Kalibrierung der Mess- und Prüfeinrichtungen <i>Calibration of measuring and monitoring devices</i>	☒	☐	☐	UT:-K2210136 MANOMETER :230019,230023
17. Überprüfung auf Übereinstimmung mit Baumuster <i>Verification of conformance with type approval</i>	☒	☐	☐	See Technical File
18. Funktionsprüfung der Bedienungsausrüstung <i>Operation test of equipment</i>	☒	☐	☐	See Technical File
19. Überprüfung des Rahmens bei Tankcontainern <i>Inspection of frame (tank-container)</i>	☐	☐	☐	
20. Überprüfung auf Übereinstimmung mit Herstellungsnorm <i>Verification of conformance with construction standard</i>	☒	☐	☐	
21. Überprüfung des Fahrgestelles bei festverbundenen Tanks oder Batteriefahrzeugen <i>Inspection of chassis (fixed tanks or battery vehicle)</i>	☒	☐	☐	
	☐	☐	☐	
	☐	☐	☐	
	☐	☐	☐	
	☐	☐	☐	

n/a means „not applicable“

Bemerkungen / remarks:

PROJECT NUMBER: T228P4V40-49

